

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Carbon Dioxide	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0142-15X060/A	<b>Date</b> 2015-06-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0142-15X060	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-4-37109 (136)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-136-6341	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2015-05-21	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-02</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hemy, Andrew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal136
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 292-4716 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of National Defence Canadian Forces Base Suffield Attention CMTT, BLDG 322 Ralston, AB T0J 2N0	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0142-15X060/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

cal136

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0142-15X060

File No. - N° du dossier

CAL-4-37109

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page a été laissée vide en connaissance de cause.

La présente modification n 001 à soumissionner vise à :

Supprimer

## PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### 1.2 Sommaire

For the provision of all materials, equipment, labour, supervision and expertise necessary to provide bulk Carbon Dioxide for the Department of National Defence at Canadian Forces Base Suffield, Ralston, Alberta on an as and when required basis during the period of the Standing Offer. The period of the Standing Offer is from November 1, 2105 to October 31, 2017 with one (1) additional one (1) year option.

Insérer

Pour la fourniture, selon les besoins et pour toute la période d'application de l'offre à commandes, de tous les matériaux, de l'équipement, de la main d'œuvre, de la supervision et de l'expertise nécessaires à la fourniture en gros de Dioxyde de Carbone pour le ministère de la Défense Nationale à la Base des Forces canadiennes située à Suffield, Ralston , Alberta.

L'offre à commandes sera en vigueur du 1<sup>er</sup> Novembre 2015 au 31 Octobre 2017 inclusivement, avec la possibilité d'ajouter une (1) année optionnelle.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.